



CENTRE FRANCOPHONE BDS INC.

BELLEVUE, DOMREMY ET ST. LOUIS

Camp d'été Summer camp

Notre camp de jour est maintenant en plein essor cet été! Vous avez jusqu'au 21 août pour profiter de cette occasion d'amusement. N'oubliez pas votre maillot!

- Camp 1 : 3-6 ans; Mardi; 9h30-12h
- Camp 2: Parents et petits; Mercredi; 9h30-11h30
- Camp 3: 7-12 ans; Jeudi; 9h30-12h
- Pour 2\$ par enfant par journée, nous offrons plusieurs activités et excursions amusantes.



À bientôt!



Our summer day camp is now in full swing! You have until August 21st to take advantage of this fun occasion. Don't forget your bathing suit!



- Camp 1: 3-6 years old; Tuesdays; 9:30am-12pm
- Camp 2: Parents and tots; Wednesdays; 9:30am-11:30am
- Camp 3: 7-12 years old; Thursdays; 9:30am-12pm

For \$2 per kid per day, we offer many exciting activities and excursions. See you soon!

Si vous avez des informations ou événements spéciaux à partager avec les communautés, s.v.p. contactez-nous au (306) 423-5303 ou info@cfbds.ca

Date limite de soumissions pour Les Échos: chaque 3ième lundi du mois.

If you have information or a special event to share with the community, please contact us.

Submission due date for Les Échos: every 3rd Monday of the month

(306) 423-5303 or info@cfbds.ca



Contact

Centre culturel - Le Rendez-vous
716 rue Main C.P. 127
St-Isidore de Bellevue, SK
S0K 3Y0
Téléphone : 306-423-5303
Télécopieur : 306-423-5606
Courriel : info@cfbds.ca
www.facebook.com/cfbds

Bureau à Domrémy

Centre communautaire
fransaskois à Domrémy
107 1^{ère} rue nord
Domrémy, SK. S0K 1G0

Représentants au CA

St. Louis

Élizabeth Perreault
Présidente du CE
Mélanie Gareau
Trésorière du CE

Bellevue

Jasmine Michaud
Vice-présidente du CE
Jean Gaudet

Domrémy

Evelyn Cousin-Gaudet
Secrétaire du CE
Poste vacant

Groupes associés

Conseil école St-Isidore
Jacqueline Grenier

Club âge d'or de Bellevue Inc.
Doris Cousin ou Arlette Gaudet

Archives de Bellevue Inc.
Alice Gaudet

Association bénévole de
Bellevue Inc.
Louise Branger

Centre Éducatif - Les petits pois
Lynne Topping

St. Joseph Senior Club
Majella Gareau ou
Marie Ange Rancourt

Personnel

Pauline Gaudet
Directrice générale
Germaine Gareau
Adjointe administrative



AOÛT 2014

Calendrier

Page 2:

- Fête, Salle communautaire
- Bellevue Rec Board Bingo
- Festival d'automne à Batoche
- Roger Gaudet Memorial Golf Tournament
- Collecte de bouteilles

Page 3:

- Forever... In Moton
- Prix Al McGuire décerné à Edmond Gaudet

Page 4:

- Camp d'été

Août / August

Messes du dimanche
C.R.
R.C. Sunday masses

Batoche	1:00 pm
Bellevue	11:00 am
Domremy	11:00 am
St. Louis	9:00 am
Wakaw	9:00 am

LES ÉCHOS

du Centre francophone BDS Inc.
Bellevue, Domrémy et St-Louis



Thé nouveauté 2014



Le 15 août

Centre culturel le Rendez-Vous
Bellevue SK



August 15th

Centre culturel, Bellevue SK



Ouverture officielle de la nouvelle
exposition dans la Piste de la légende
fransaskoise - 13h30

Célébration camp d'été - 14h00

Reconnaissance des jeunes au
travail et expositions historiques - 14h30

Goûter à suivre

Grand opening of new addition in
«la Piste de la Légende fransaskoise» -
1:30pm

Summer camp celebration - 2:00pm

Recognition of student employees and
historical displays - 2:30pm

Afternoon tea to follow



Le Centre francophone BDS œuvre

vers le développement et l'épanouissement

des fransaskoises et des fransaskois

des communautés de Bellevue, Domrémy et St. Louis.



Venez célébrer
Come celebrate

Les 80 ans de
Denis Lajeunesse
Samedi le 23 août 2014; 14h-17h
Salle communautaire de Bellevue

BELLEVUE REC BOARD

Bingo

Le 12 août 12h00 – 16h00

Prince Albert Carnival Bingo

Bénévoles recherchés

Pour plus d'information, visitez notre page /

For more information visit our page,

www.bellevuerecboard.com

SEPTEMBRE À BATOCHÉ

Le Festival d'automne est une célébration mettant en vedette la cuisine, la danse, l'artisanat et la connaissance des plantes des méfis.

Les "Friends of Batoche" en partenariat avec l'institut Gabriel Dumont et Parcs Canada vous invitent à venir au site historique national de Batoche les 5 - 6; 12 - 13 et 19 - 20 septembre pour participer à divers ateliers incluant: "**apprendre à faire la jigüe**"; "**comment faire sécher de la viande**" et "**comment faire sa propre onguent antiseptique**". Vous pourrez aussi goûter à divers mets et thés traditionnels. Venez voir l'exposition et participer aux ateliers de courtépointe. Les heures d'ouverture du site sont de 9h à 17h. Certains ateliers seront planifiés lors de la journée. Pour plus de détails veuillez communiquer avec nous au 306.423.6227.

Les ateliers de danse de jigüe sont les vendredis du 5, 13, et 19 septembre à 19h. Veuillez s'il vous plaît vous inscrire au [306.423.5687](tel:3064235687) avant le 3 septembre.

Pour plus de renseignements allez voir le site : parcsCanada.gc.ca/batoche.

Le site historique national de Batoche est aussi à la recherche de courtépointes pour mettre en exposition lors du **Festival d'automne de la culture Méfis. Nous recherchons des : « star blankets »; des « log cabin quilts »** etc.

Veuillez nous contacter au [306.423.5320](tel:3064235320) pour **plus d'information.** - Rachelle Deault

3rd annual Roger Gaudet Memorial Golf
Tournament Fund Raiser

August 9th 2014

Wakaw Regional Golf Course

Shot Gun Start 12:30pm 18 holes Texas Scramble

Supper and prizes \$110.00 a player

Contact Francois Gaudet to register

(306) 423-5279 or (306) 423-5280

ARCHIVES DE BELLEVUE

THÉ NOUVEAUTÉ 2014

15 août (voir page 1)

* **Exposition « La Caisse Populaire de Bellevue »**

Les Archives de Bellevue feront une

**COLLECTE DE BOUTEILLES
BOTTLE DRIVE**

afin de soutenir le programme des archives

5, 6 & 7 août Si vous avez des bouteilles
ou cannettes à donner / call to donate
(306) 423-5303



NOTRE COMMUNAUTÉ EST À LA RECHERCHE DE
LEADERS POUR «FOREVER ... IN MOTION»!



Comment devenir un chef ;

Les dirigeants de « Forever... In Motion » sont des hommes et des femmes de la communauté qui ont le désir d'aider les personnes âgées à devenir plus actifs. Les dirigeants peuvent être de n'importe quel âge, et aucune expérience n'est requise.

Nous offrons une session de formation de 25 heures où vous pourrez en apprendre davantage sur les activités physiques sécuritaires, les groupes musculaires de base, les conditions chroniques, l'équilibre et la prévention des chutes.

Cette formation aura lieu au Centre Culturel à Bellevue, les 6, 13, 20 et 27 novembre de 9h00 à 15h00.

Pour plus d'informations s'il vous plaît contactez-nous au 306-655-2286.

Pour vous inscrire, s'il vous plaît communiquer avec le Centre au (306) 423-5303.

OUR COMMUNITY IS LOOKING FOR
« FOREVER... IN MOTION » LEADERS!



How to become a Forever...in motion leader;

Forever...in motion leaders are men and women from the community that have the desire to help older adults become physically active. Leaders can be of any age, and no previous experience is required.

We provide a 25-hour training session where you will learn about safe physical activities, basic muscle groups, chronic conditions, balance and fall prevention. A hands-on practical component is also key in this training.

These sessions will take place at the Centre Culturel in Bellevue November 6th, 13th, 20th and 27th from 9am until 3pm.

For more information please contact us at 306-655-2286.

To register, please contact the Centre at (306)423-5303.

Prix Al McGuire

Edmond Gaudet, homme de la région, a récemment remporté le prix Al McGuire pour son travail impressionnant dans l'entretien d'usine aux Industries Cosmopolitan à Saskatoon. Ce prix reconnaît les réalisations des personnes handicapés dans les domaines de la dynamique de vie, la transition vers l'emploi, la vie autonome et la participation communautaire. Comme Lynn Peterson, coordinatrice de services à la clientèle, dit: « Il est notre meilleur homme lorsqu'il s'agit de maintenir une qualité supérieure du bâtiment et du terrain. Edmond éprouve la joie pendant sa journée et il apporte cette joie aux autres. » Félicitations Edmond!

